

# 德语三百句

*Deutsch 300*

佟秀英 编著  
北京大学出版社



---

外语实用口语三百句系列(之三)

---

WAIYU SHIYONG KOUYU SANBAIJU XILIE

---

# 德语三百句

Deutsch als Gesprächsbuch

300 Sätze

佟秀英 编著 赵蓉恒 校

北京大学出版社

• 北京 •

**新登字(京)159号**

**图书在版编目(CIP)数据**

德语三百句/佟秀英编著.-北京:北京大学出版社,  
1995.5

(外语实用口语三百句系列;三编)

ISBN 7-301-02661-7

I. 德… II. 佟… III. 德语—口语 IV. H339.9

**书 名:德语三百句**

著作责任者:佟秀英

责任编辑:潘欧嘉

标准书号:ISBN 7-301-02661-7/4·0264

出版者:北京大学出版社

地址:北京大学校内 100871

电话:2502015 2559712 2502032

排印者:北京大学印刷厂印刷

发行者:北京大学出版社

经销者:新华书店

787×1092毫米 32开本 9.25印张

160千字 1995年5月第一版

1995年5月第一次印刷

印 数:0001—5,000册

定 价:9.00元

## 编者的话

《德语三百句》针对赴德人员在学习、工作、生活和交际中可能遇到的各种问题编写而成，本书实用性较强，既可以作为口语教材，也可以作为口语手册，随身携带查阅。

本书每课一题，共 30 课。每课由五部分组成：常用句型（请您讲德语！）、替换练习、情景对话、词汇表和注释。

为了方便自学读者，本书将常用句型和情景对话译成汉语，书后还配有语音入门和语法小结。

北京大学赵蓉恒教授审阅了本书，在编写过程中得到了赵林克悌教授和潘欧嘉博士的热情帮助，在此一并表示衷心的感谢。

为方便读者自学与训练，本书还配有录音带。

由于作者水平有限，书中缺点和错误在所难免，敬请读者批评指正。

佟秀英

1994 年 11 月

# 目 录

Lektion 1 Grüßen 问候 .....	( 1 )
Lektion 2 Bekanntschaft 相识.....	(10)
Lektion 3 Einladung 邀请 .....	(18)
Lektion 4 Familie 家庭 .....	(28)
Lektion 5 Besuch 拜访 .....	(37)
Lektion 6 Telefongespräche 打电话 .....	(46)
Lektion 7 Auskunft nach dem Weg 问路 .....	(55)
Lektion 8 Mit dem Taxi 乘出租车 .....	(64)
Lektion 9 Mit der Straßenbahn 乘电车 .....	(72)
Lektion 10 Mit dem Zug 乘火车 .....	(81)
Lektion 11 Mit dem Flugzeug 乘飞机 .....	(90)
Lektion 12 Beim Zollamt 在海关 .....	(98)
Lektion 13 Im Hotel 在旅馆 .....	(107)
Lektion 14 Im Restaurant 在餐馆 .....	(115)
Lektion 15 Auf dem Postamt 在邮局 .....	(123)
Lektion 16 Auf der Bank 在银行 .....	(131)
Lektion 17 Beim Arzt 看病 .....	(139)
Lektion 18 Beim Friseur 理发 .....	(148)
Lektion 19 In der Buchhandlung 在书店 .....	(155)

Lektion 20	Im Lebensmittelgeschäft 在副食品商店	(163)
Lektion 21	Der Sommerschlußverkauf 夏季大甩卖	(171)
Lektion 22	Im Fotogeschäft 在照相器材商店	(179)
Lektion 23	Über Deutschlernen 学习德语	(187)
Lektion 24	Im Ausländeramt 在外国人事务办理处	(195)
Lektion 25	Im Fundbüro 在失物招领处	(203)
Lektion 26	Über Sport 体育	(211)
Lektion 27	Münchner Oktoberfest 慕尼黑啤酒节	(219)
Lektion 28	Ein Ausflug 一次郊游	(227)
Lektion 29	Stadtrundfahrt 游览市容	(235)
Lektion 30	Im Reisebüro 在旅行社	(243)
附录一	德语字母表	(251)
附录二	语音入门	(252)
附录三	语法小结	(259)
附录四	本书使用的德语缩略语	(288)

## Lektion 1 Grüßen

### 第一课 问 候

#### 一、Bitte sprechen Sie Deutsch! 请您讲德语!

1. Guten Tag, Herr Müller!  
您好, 米勒先生!
2. Frau Yang, guten Morgen!  
杨女士, 早上好!
3. Guten Abend, Herr Wang!  
晚上好, 王先生!
4. Wie geht es Ihnen?  
您(身体)好吗?
5. Wie geht es Ihrer Familie?  
您家里怎么样?
6. Danke, sehr gut. Und Ihnen?  
谢谢, 很好。您好吗?
7. Mir / Uns geht es nicht so gut.  
我 / 我们不太好。
8. Ich freue mich, Sie zu sehen.  
见到您很高兴。

9. Wie war Ihre Reise?

旅途怎么样?

10. Wie gefällt es Ihnen hier?

您觉得这个地方怎么样?

## 二、Bilden Sie Dialoge! 请您做替换练习!

(1)

A:..., Frau Yang! guten Morgen /  
guten Abend

B:..., Herr Müller!  
Wie geht es Ihnen?  
guten Morgen /  
guten Abend

A: Danke, ... Und  
Ihnen?  
mir geht es gut /  
es geht

B: Danke, ...  
auch gut / sehr  
gut

A: Wie war Ihre Reise?

B:... gut / sehr gut

(2)

A: Guten Tag, ...!  
Herr Müller /  
Frau Yang

..., Sie zu sehen.  
ich freue mich /  
freut mich

B: Guten Tag, ...!  
Frau Yang /  
Herr Müller

Wie geht es Ihnen?

A: Danke, ... Und wie  
gut / es geht

geht es ... ?	Ihrer Frau / Ihrem Mann
B: Danke, ... geht's gut.	ihr / ihm
(3)	
A: Grüß dich, ... !	Xiao qi / Peter
B: Grüß dich, ... !	Peter / Xiao qi
Freut mich, dich zu	
...	treffen / sehen
A: Mich auch. Wie geht's	
dir?	
B: Danke, ... Und dir?	gut / es geht
A: Gut. Was machst du	
jetzt?	
B: Ich lerne ...	Deutsch / Chinesisch
A: Wie gefällt es dir in	
... ?	Deutschland / China
B: ...	gut / sehr gut

### 三、Dialoge 对 话

*Wie geht es Ihnen? 您身体好吗?*

Y = Frau Yang 杨女士

M = Herr Müller 米勒先生

M: Guten Tag, Frau Yang!

您好，杨女士！

Y: Guten Tag, Herr Müller! Freut mich, Sie zu  
sehen.

您好，米勒先生！见到您很高兴。

M: Wie geht es Ihnen, Frau Yang?

您身体好吗，杨女士？

Y: Danke, es geht mir gut. Und Ihnen?

谢谢，很好。您呢？

M: Danke, mir geht es auch gut. Wie war Ihre  
Reise?

谢谢，也很好。旅途怎么样？

Y: Sehr gut. Und wie geht es Ihrer Familie?

很好。您家里怎么样？

M: Danke, alle sind gesund.

谢谢，都挺好。

*Wie geht's dir? 你身体怎么样?*

X = Xiao qi 晓齐

P = Peter 彼德

P: Hallo, Xiao qi!

你好，晓齐！

- X: Hallo, Peter! Freut mich, dich zu sehen.  
你好，彼德！见到你很高兴。
- P: Mich auch. Wie geht's dir?  
我也很高兴。你身体怎么样？
- X: Danke, gut! Und dir?  
谢谢，很好！你呢？
- P: Auch gut. Xiao qi, was machst du jetzt?  
也很好。晓齐，你现在在干什么？
- X: Ich lerne Deutsch.  
我在学习德语。
- P: Wie gefällt es dir hier?  
你觉得这里怎么样？
- X: Mir gefällt es hier gut.  
我挺喜欢这里的。

#### 四、Wortliste 词汇表

grüßen V. i. /V. t.	问候，问好；致意
gut Adj.	好的
der Tag -e	白天，日
der Herr -en	先生，男子
der Morgen	早晨，清晨
die Frau -en	妇女；夫人，太太，女士
der Abend -e	傍晚，晚上
wie Adv.	怎么

gehen V. i.	走, 步行, 去
es Pron.	它, 这, 那
Ihnen Pron.	您(Sie 的第三格形式)
Ihr Pron.	您的, 您们的
die Familie -n	家, 家庭
danken V. i.	感谢, 致谢
sehr Adv.	很, 甚
und Konj.	和, 与
mir Pron.	我(ich 的第三格形式)
uns Pron.	我们(wir 的第三格或第四格形式)
nicht Adv.	不, 没有
ich Pron.	我
freuen V. t. /refl.	高兴, 愉快
Sie Pron.	您, 您们
sehen V. t.	看见, 看到
die Reise -n	旅行
gefallen V. i.	使……中意, 令人喜欢
hier Adv.	这里, 这儿
auch Adv.	也, 同样
der Mann ♂er	丈夫, 先生, 男人
ihr Pron.	她(sie 的第三格形式)
ihm Pron.	他, 它(er 和 es 的第三格形式)
treffen V. t.	遇见, 碰到
dir Pron.	你(du 的第三格形式)

dich Pron.	你(du 的第四格形式)
mich Pron.	我(ich 的第四格形式)
was Pron.	什么, 什么东西
machen V. t.	作, 做, 从事
du Pron.	你
jetzt Adv.	现在
lernen V. t.	学习
das Deutsch	德语
das Chinesisch	汉语
in Präp.	在……里面
Deutschland	德国
China	中国
alle Pron.	大家; 所有的, 全部的
sein V. i.	是, 存在
gesund Adj.	健康的
hallo Int.	喂

## 五、Erläuterungen 注 释

(1) 问候语 Guten Morgen! 一般用于清晨;  
 Guten Tag! 用于白天; Guten Abend! 用于晚间。Hallo! 原意为: 嘿或喂, 常用于朋友或较熟悉的同事之间的招呼用语。  
 Grüß dich! 你好! 主要用于朋友或较熟悉的同事之间的招呼用语。

- (2) 德语中，家庭成员之间；朋友之间，关系密切的同事之间，用 du 或 ihr 称呼，对其他人用尊称 Sie。用 du 称呼时不用 ×× 先生，××夫人，而是直呼其名。
- (3) Frau 这一词本意为：夫人、太太，但现在在德国把尚未结婚的成年女子也称为 Frau，Fräulein（小姐）这一称呼的使用越来越少。
- (4) Wie geht es Ihnen? 是见面时间候对方健康状况的寒暄语，对比较熟悉的人可简化为：Wie geht's?。Und Ihnen? 是 Und wie geht es Ihnen? 的简略形式，在对方问候过自己后接着问候对方。Ihnen 是人称代词 Sie 的第三格形式。
- (5) Und Ihnen? und 是口语中常用的并列连词或语气词，此处作语气词用，加强语气。
- (6) Freut mich, Sie zu sehen. 全句应为：Es freut mich, Sie zu sehen. ... Sie zu sehen 是不定式词组作主语，es 是语法主语。
- (7) Wie war Ihre Reise? 句中的 war 是动词 sein 的过去时的形式。
- (8) nicht 是否定词，用于否定动词、形容词、人称代词和指定了的名词等。
- (9) Ihrer Familie, Ihre Reise 中的 Ihrer 和 Ihre 是已变化了词尾的物主代词。物主

代词在句中要随名词的性、数、格变化，  
其变化规则请看语法小结中的物主代词  
一节。

## Lektion 2 Bekanntschaft

### 第 2 课 相 识

#### 一、Bitte sprechen Sie Deutsch! 请您讲德语!

11. Darf ich mich vorstellen; Ich heiße Yang Fang.  
我介绍一下：我叫杨芳。
12. Wie heißen Sie?  
您叫什么名字？
13. Mein Name ist Hans Müller.  
我的名字叫汉斯·米勒。
14. Darf ich vorstellen; Das ist Herr Schmidt.  
我来介绍一下：这是施密特先生。
15. Herr Schmidt ist Ingenieur.  
施密特先生是工程师。
16. Ich freue mich, Sie kennenzulernen.  
很高兴认识您。
17. Woher kommen Sie?  
您从哪儿来？
18. Ich komme aus Beijing.  
我从北京来。

19. Wo arbeiten Sie?

您在哪儿工作?

20. Ich arbeite bei Siemens.

我在西门子公司工作。

## 二、Bilden Sie Dialoge! 请您做替换练习!

(1)

A: Guten Tag, ich bin

...

Hans Müller /

Yang Fang

B: Mein Name ist ...

Yang Fang / Hans

Müller

A: Freut mich, Sie

kennenzulernen, ...

Frau Yang / Herr Müller

Darf ich fragen,  
woher kommen Sie?

B: Ich komme aus ...

Beijing / München

A: Wo ... Sie?

studieren / arbeiten

B: Ich arbeite ...

in Beijing / bei Siemens

A: Danke!

(2)

A: Darf ich mich vor-

stellen: Ich heiße ...

Braun / Wang

Und wie ist Ihr Name

bitte?

B: Mein Name ist ...

Wang / Braun

A: Sehr erfreut, ...!

Herr Wang / Frau

Braun

Kommen Sie aus ... ?

China / Deutschland